

## 魏向清

发布者:admin 点击:1 时间:2012-11-12 12:51:03



女, 1967年12月生, 江苏扬州人。先后毕业于北京师范大学外语系英文专业(本科)、南京大学外语系英文专业(硕士)及南京大学外国语学院英文专业(博士), 师从张柏然教授。曾赴英国伯明翰大学词典学研究中心访问研究。现为南京大学外国语学院教授、博士生导师, 双语词典研究中心主任, 主要从事双语词典学理论与实践研究和术语翻译理论与实践研究等相关科研与研究生教学工作。现任中国辞书学会双语词典专业委员会副主任、江苏省翻译协会常务理事和江苏外国语言学会理事等职。发表学术专著2部、编著8部、译著5部以及CSSCI来源及核心期刊论文40余篇, 代表作《新时代英汉大词典》(副主编)、《双语词典译义研究》和《中国外语类辞书编纂出版30年(1978-2008): 回顾与反思》。

## 主要学术研究兴趣

- 1) 双语词典学理论与实践研究
- 2) 术语翻译理论与实践研究
- 3) 英汉语言接触研究

## 主要科研项目

## 一) 作为项目负责人所主持的科研项目:

1. 国家社科基金项目“网络环境下的双语词典编纂标准化研究”(1999~2002)
2. 教育部人文社会科学研究规划基金项目“基于大规模语料库和WordNet词库的英汉学习型词典设计特征知识获取”(编号09YJAZH042)
3. 国家社科基金重点项目“人文社会科学汉英动态术语数据库的构建研究”(编号11AYY002)
4. 南京大学“985工程”改革型项目“当代西方语言学前言理论研究及应用探索”子课题“双语学习型词典设计特征研究”

## 二) 作为主要骨干所参加的科研项目:

1. “九五”国家重点图书出版规划项目, ‘南京大学211和985工程重点项目’——《新时代英汉大词典》(1200万字)(排名第二, 副主编)(1998~2004)
2. 江苏省哲学社会科学“十五”规划基金项目——基于语料库的英语语言研究(2001~2004)
3. 南京大学与上海外语教育出版社合作项目——《外教社当代英汉大词典》及系列合作项目(排名第二, 执行主编)(2005~2015)

## 获奖情况:

- 2005年, 作为副主编参加的《新时代英汉大词典》荣获“江苏省第九届哲学社会科学优秀研究成果一等奖”
- 2005年, 作为副主编参加的《新时代英汉大词典》荣获“中国出版集团优秀辞书奖”
- 2006年, 作为副主编参加的《新时代英汉大词典》荣获“教育部第四届中国高校人文社会科学研究优秀成果二等奖(语言学类)”
- 2007年, 独立撰写的学术专著《双语词典译义研究》荣获“江苏省第十届哲学社会科学优秀研究成果二等奖”
- 2008年, 作为副主编参加的《新时代英汉大词典》荣获“改革开放以来南京大学文科有重要影响的学术著作”奖
- 2009年, 独立撰写的学术专著《双语词典译义研究》荣获“中华人民共和国成立60周年江苏省外国语言文学与翻译研究优秀成果特别贡献奖”
- 2012年, 学术专著《中国外语类辞书编纂出版30年(1978-2008)》(合著)荣获“江苏省第十二届哲学社会科学优秀研究成果一等奖”

## 主要社会任职(聘职)情况:

中心简介

师资队伍

中心大事

出版辞书

1. 中国辞书学会理事
2. 中国辞书学会双语词典专业委员会副主任
3. 中国术语标准化技术委员会计算机辅助术语工作分技术委员会委员
4. 江苏省翻译协会常务理事

研究生课程教学：

1. 硕士生课程教学：
  - 1) 双语词典学导论
  - 2) 词典学经典文献阅读与研讨
  - 3) 术语翻译（与MTI硕士及博士合上）
  - 4) 英语词汇学
2. 博士生课程教学：
  - 1) 双语词典学专题研究
  - 2) 术语翻译研究（与硕士合上）

研究生培养（论文指导方向）

1. 硕士研究生培养方向
  - 1) 双语词典学理论与实践研究
  - 2) 术语翻译理论与实践研究
2. 博士研究生培养方向
  - 1) 双语词典学理论与实践研究
  - 2) 术语翻译理论与实践研究